

Panasonic

Charger

Model BQ-CC16

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instruzioni per l'uso

Bedieningsvoorschriften

Bejtningsvejledning

Bruksanvisning

Bruksinstruker

Käyttöohjeet

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Prevádzkové pokyny

Instrucți de exploatare

Használati utasítás

Οδηγίες χρήσης

Instrucões de Funcionamento

Инструкция за експлоатация

Kullanna talimatları

Upute za rad

Инструкция по эксплуатации

Naudojimo instrukcijos

Eksploatacijas instrukcijas

Инструкция

Kasutusjuhend

Navodila za uporabo

Parts location

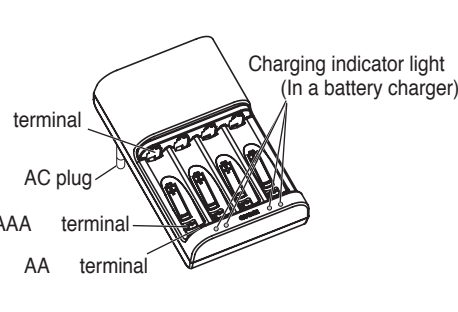


Fig. 1

How to insert a AA Battery

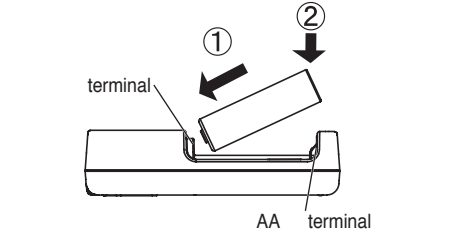


Fig. 2

How to insert a AAA Battery

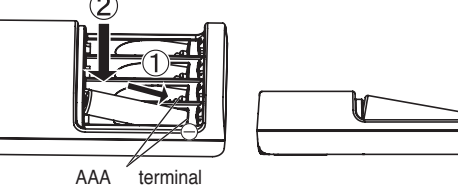


Fig. 3

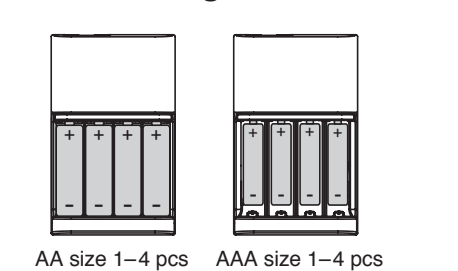


Fig. 4

GBR

Thank you for purchasing the Panasonic BQ-CC16 Charger. This manual contains important safety and operating instructions for the Panasonic BQ-CC16 Battery Charger. Before using, please read all of the instructions and warnings on (1) the battery charger, (2) the batteries, and (3) the product utilizing the batteries. **1. To reduce the risk of injury, we recommend that Panasonic Ni-MH rechargeable batteries are used.** **2. Do not use the charger in humid conditions.** **3. Do not use the charger if it has a damaged plug.** **4. Do not use the charger if it has been dropped or damaged.** **5. Do not open/disassemble the charger.** **6. Do not clean/maintain the charger.** **7. Unplug the charger before maintenance or cleaning.** **8. Do not use the charger in direct sunlight.**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

OPERATING INSTRUCTIONS

In this charger 4 AA and/or 4 AAA batteries can be charged in several combinations (see fig. 4). **1. Observe polarity by matching (+) and (-) on the batteries to (+) and (-) on the charger.** **2. For AA battery, insert from the (+) terminal and push to the (-) terminal. (Fig. 2)** **3. For AAA battery, insert from (-) terminal, then place (+) terminal into (-) contact (see fig. 3)** **4. Plug charger into standard 100-240 V AC outlet.** **5. Charging indicator light will be lit after blinking fast several times, indicating that charging is being completed.** **6. Indicator light does not come on:** **a) Make sure batteries are inserted, making proper contact with terminals in each slot.** **b) Make sure surger is plugged into a working AC outlet.** **4) After charging fully the charging indicator light will turn off. The charger should then be unplugged from the AC outlet and the batteries removed.**

The auto-off feature will automatically shut off the charger when the batteries are completely charged. **1. Operation times shown in Table 1 are only indicative and can vary depending on temperature and battery status.**

MAINTENANCE, CARE AND CLEANING

• Unplug charger from AC outlet. • Necessary clean with a dry cloth to remove dirt and grime. • Never immerse the charger in water or in any other liquid. **Table 1**

Battery Size	Capacity	Charging time	
		1-2 pcs	3-4 pcs
AA	2400 - 2500 mAh	2.5 hour	5.0 hour
	1900 - 2000 mAh	2.0 hour	4.0 hour
	950 - 1000 mAh	1.0 hour	2.0 hour
AAA	900 - 950 mAh	2.0 hour	4.0 hour
	750 - 800 mAh	1.5 hour	3.0 hour
	550 - 650 mAh	1.25 hour	2.5 hour

SPECIFICATIONS
Model Input Output : BQ-CC16 : AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A : DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Operating temperature : 0-35°C (Indoor use only)
Warranty: The warranty starts from the moment of purchase. PECE will repair or replace with equivalent charger in case of justified complaint.

• European Union - do not include with normal household waste. Include with electronic electrical waste. Correct disposal avoids negative consequences for public health and the environment, and saves valuable resources.

DEU

Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic BQ-CC16-Ladegeräts! Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Panasonic Ladegerät BQ-CC16. Lesen Sie vor Gebrauch dieses Ladegeräts alle Anleitungen und Warnschilder auf (1) dem Ladegerät, (2) den Batterien und (3) dem Produkt, das die Batterien nutzt. **1. Um das Beschädigungsrisiko zu reduzieren, empfehlen wir, nur wiederaufladbare Ni-MH-Akkus von Panasonic zu verwenden.** **2. Verwenden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.** **3. Nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.** **4. Laden Sie nicht bei beschädigtem Steckernetzbetreiber.** **5. Laden Sie nicht bei direktem Sonnenlicht.** **6. Nicht bei direktem Sonnenlicht benutzen.** **7. Nicht bei direktem Sonnenlicht benutzen.** **8. Laden Sie nicht bei direktem Sonnenlicht benutzen.**

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelhafter Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten und die davon ausgehenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern ohne Aufsicht gereinigt und gewartet werden.

BEDEIUNGSALEITUNG

In diesem Ladegerät können 4 AA und/oder 2 AAA-Batterien in verschiedenen Kombinationen geladen werden (siehe Abb. 4). **1. Beachten Sie die Polarität (+) und (-) auf den Akkus müssen mit (+) und (-) auf dem Ladegerät übereinstimmen.** **2. Setzen Sie beim AA-Akku zuerst den (+)-Pol ein und drücken Sie auf den (-)-Pol (Abb. 2).** **3. Setzen Sie beim AAA-Akku zuerst den (-)-Pol ein und platzieren Sie den (+)-Pol in den (-)-Kontakt (Abb. 3).** **4. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standard-100-240-V-AC-Steckdose.** **5. Nach dem vollständigen Ladegerät geht das Licht der Anzeigelampe aus.** **6. Nach dem vollständigen Ladegerät geht das Licht der Anzeigelampe aus.**

Die Auto-Off-Funktion schaltet das Ladegerät automatisch aus, wenn die Akkus vollständig geladen sind. **1. Betriebszeiten in Tabelle 1 sind nur Richtwerte und können je nach Temperatur und Batteriestatus variieren.**

WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG

• Pflege und Reinigung sind unerlässlich. • Ziehen Sie des Ladegeräts aus der Wechselstromsteckdose. • Reinigen Sie das Ladegerät mit einem weichen, feuchten Tuch und Staub mit entfernen. • Laden Sie nicht bei direktem Sonnenlicht. • Laden Sie nicht bei direktem Sonnenlicht. • Laden Sie nicht bei direktem Sonnenlicht.

Akkugröße	Kapazität	Ladezeit	
		1-2 Stck.	3-4 Stck.
AA	2400 - 2500 mAh	2,5 Stunden	5,0 Stunden
	1900 - 2000 mAh	2,0 Stunden	4,0 Stunden
	950 - 1000 mAh	1,0 Stunden	2,0 Stunden
AAA	900 - 950 mAh	2,0 Stunden	4,0 Stunden
	750 - 800 mAh	1,5 Stunden	3,0 Stunden
	550 - 650 mAh	1,25 Stunden	2,5 Stunden

SPECIFICATIONS
Modell Eingangsleistung Ausgang : BQ-CC16 : AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A : DC 1.5 V - 275 mA x 4 (Große AA)
Betriebs-temperatur : 0-35°C (Nur im Innenbereich)

• Europäische Union - darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. • Ziehen Sie das Ladegerät mit elektronischer Abfall. • Richtige Entsorgung vermeidet negative Auswirkungen auf die öffentliche Gesundheit und die Umwelt, und spart wertvolle Ressourcen.

FIN

Käyttökäsikirja tähän Panasonic BQ-CC16-laturiin. Tämä käyttökirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita Panasonic BQ-CC16-laturille. Lue tämä käyttökirja huolellisesti ennen kuin käytät laturia. **1. Suosittelemme käyttämään Ni-MH-latausparia.** **2. Älä käytä latausta suoraan auringonvalon alla.** **3. Älä käytä latausta suoraan auringonvalon alla.** **4. Älä käytä latausta suoraan auringonvalon alla.** **5. Älä käytä latausta suoraan auringonvalon alla.** **6. Älä käytä latausta suoraan auringonvalon alla.**

Tämä laiteita saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilö, joiden fyysisen, sensorisen tai henkisen toimintakyky on heikentynyt tai jolla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heille on annettu riittävät ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja ne ymmärtävät käyttötien liittyvät vaarat. **Älä anna lasten leikkiä laitteella.** **Älä anna lasten puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.**

BRUKERVEILEDNING

Denne brukerveiledning inneholder viktig informasjon om sikkerhet og bruk av Panasonic BQ-CC16 batteriladegerät. Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker laderen. **1. Vi anbefaler at du bruker Panasonic Ni-MH oppladbare batterier for å redusere faren for skade.** **2. Ikke-ladbare batterier må ikke brukes.** **3. Ikke bruk laderen på fuktige steder.** **4. Ikke bruk laderen i direkte sollys.** **5. Ikke bruk laderen i direkte sollys.** **6. Ikke bruk laderen i direkte sollys.** **7. Ikke bruk laderen i direkte sollys.** **8. Ikke bruk laderen i direkte sollys.**

Denna laderen kan brukas av barn som er 8 år eller eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunnskap under förutsättning att de har övervakats eller veidledning om bruk av laderen på en säker måte, slik at de kan forstå mulige farer ved full betjening. Barn må ikke lege med apparaten. **Reinhold og vedlikehold bør ikke foretas av barn uten tilsyn.**

Batteristorrelse	Kapacitet	Opppladningstid	
		1-2 stk.	3-4 stk.
AA	2400 - 2500 mAh	2,5 timmar	5,0 timmar
	1900 - 2000 mAh	2,0 timmar	4,0 timmar
	950 - 1000 mAh	1,0 timmar	2,0 timmar
AAA	900 - 950 mAh	2,0 timmar	4,0 timmar
	750 - 800 mAh	1,5 timmar	3,0 timmar
	550 - 650 mAh	1,25 timmar	2,5 timmar

SPECIFIKATIONER
Modell Inngang Utgang : BQ-CC16 : AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A : DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA-størrelse)
Driftstemperatur : 0-35°C (Indoors bruk)

• European Union - do not include with normal household waste. Include with electronic electrical waste. Correct disposal avoids negative consequences for public health and the environment, and saves valuable resources.

FRA

Menü d'avant acheté le chargeur Panasonic BQ-CC16. Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de piles Panasonic BQ-CC16. Avant d'utiliser le chargeur, lire attentivement les instructions et avertissements figurant sur (1) le chargeur de piles, (2) les piles et (3) le produit utilisant les piles. **1. Para reducir el riesgo de lesiones, recomendamos que utilice pilas recargables Panasonic Ni-Mh.** **2. No pas utilizar el cargador en condiciones húmedas.** **3. No utilizar el cargador si el enchufe de la red está dañado.** **4. No utilizar el cargador si este se cae o sufre daños.** **5. No abrir el cargador para mantenimiento o limpieza.** **6. No utilizar el cargador en luz solar directa.** **7. No utilizar el cargador en luz solar directa.** **8. No utilizar el cargador en luz solar directa.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances seulement si elles ont été formées et ont reçu des instructions pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

CONSIGNES D'UTILISATION

Ce chargeur permet de charger 4 piles AA et/ou 4 piles AAA en différentes combinaisons (voir fig. 4). **1. Respecter la polarité en correspondant (+) et (-) de la pile au (+) et (-) du chargeur.** **2. Pour les piles AA, insérer à partir de la borne (+) et pousser sur la borne (-).** **3. Pour les piles AAA, insérer à partir de la borne (-) et pousser sur la borne (+).** **4. Brancher le chargeur dans une prise de courant standard 100-240 V CA.** **5. Le témoin de charge doit s'allumer après avoir clignoté rapidement plusieurs fois, pour signaler que la charge est en cours.** **6. Si le témoin ne s'allume pas:** **a) Vérifier que les piles sont bien insérées et font contact avec les bornes de charge.** **b) Vérifier que le chargeur est bien branché dans une prise de courant CA qui fonctionne.**

Après la pleine charge, le témoin de charge s'éteint. **1. Fonction de arrêt automatique coupe automatiquement le chargeur lorsque les piles sont totalement chargées.** **2. Les temps de charge illustrés dans la table 1 sont orientatifs et peuvent varier en fonction de la température et de l'état des piles.**

MANTENIMIENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA

• El cuidado y la limpieza son esenciales. • Desenchufe el cargador de la toma de corriente. • Limpie el cargador con un paño seco para eliminar el polvo y la suciedad. • Nunca sumerja el cargador en agua u otros líquidos.

Tipo de batterie	Capacité	Temps de charge	
		1-2 Pièces	3-4 Pièces
AA	2400 - 2500 mAh	2,5 heures	5,0 heures
	1900 - 2000 mAh	2,0 heures	4,0 heures
	950 - 1000 mAh	1,0 heures	2,0 heures
AAA	900 - 950 mAh	2,0 heures	4,0 heures
	750 - 800 mAh	1,5 heures	3,0 heures
	550 - 650 mAh	1,25 heures	2,5 heures

SPECIFICATIONS
Modèle Entrée Sortie : BQ-CC16 : AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A : DC 1.5 V - 275 mA x 4 (format AA)
Température de service : 0-35°C (seulement en intérieur)

• European Union - do not include with normal household waste. Include with electronic electrical waste. Correct disposal avoids negative consequences for public health and the environment, and saves valuable resources.

POL

Dziękujemy za zakup ładowarki BQ-CC16 firmy Panasonic. Niniejsze podrecznik zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji ładowarki BQ-CC16 firmy Panasonic. Przed użyciem urządzenia należy się dokładnie zapoznać z instrukcjami i ostrzeżeniami umieszczonymi w niniejszym podręczniku. **1. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zaleca się korzystanie z akumulatorów Ni-MH firmy Panasonic.** **2. Nie używać baterii innych niż akumulatory Ni-MH.** **3. Nie korzystać z ładowarki w warunkach dużej wilgotności.** **4. Nie używać ładowarki, jeśli uszkodzona jest sieć zasilająca.** **5. Nie korzystać z ładowarki, która spadła lub została uszkodzona.** **6. Nie otwierać, nie demontować ani nie czyszczyć ładowarki.** **7. Nie używać ładowarki w bezpośrednim świetle słonecznym.** **8. Nie korzystać z ładowarki w miejscach nastroszonych.**

To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem działania pod nadzorem lub po uzgodnieniu z innymi instrukcjami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania oraz bycia świadomymi możliwych zagrożeń. **INSTRUKCJA OBSŁUGI** **1. Przed rozpoczęciem polaryzacji dopasować ustawienie biegunów (+) i (-) akumulator do biegunów (+) i (-) ładowarki.** **2. W przypadku akumulatoru typu AA, włożyć zacznając od zacisku (+) i następnie zacisk (-) w styki (+) i (-).** **3. W przypadku akumulatora AAA, włożyć zacznając od zacisku (+), a następnie następnie zacisk (-) w styki (+) i (-).** **4. Podłączyć ładowarkę do standardowego gniazda sieciowego 100-240 V.** **5. Lampka kontrolna ładownia zamigie szybko kilka razy, a potem będzie palić się ciągłym światłem, informując o stanie naładowania.** **6. Jeśli kontrolka nie pali się:** **a) Sprawdzić, czy akumulatory zostały włożone z ich poprawnie stykami.** **b) Sprawdzić, czy akumulatory zostały włożone z ich poprawnie stykami.** **c) Sprawdzić, czy ładowarka podłączona jest do działającego gniazda.** **7. Jeśli kontrolka nie świeci:** **a) Sprawdzić, czy akumulatory zostały włożone z ich poprawnie stykami.** **b) Sprawdzić, czy ładowarka podłączona jest do działającego gniazda.** **8. Sprawdzić, czy ładowarka podłączona jest do działającego gniazda.**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

W tym podręczniku opisano, jak bezpiecznie używać ładowarki BQ-CC16. **1. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zaleca się korzystanie z akumulatorów Ni-MH firmy Panasonic.** **2. Nie używać baterii innych niż akumulatory Ni-MH.** **3. Nie korzystać z ładowarki w warunkach dużej wilgotności.** **4. Nie używać ładowarki, jeśli uszkodzona jest sieć zasilająca.** **5. Nie korzystać z ładowarki, która spadła lub została uszkodzona.** **6. Nie otwierać, nie demontować ani nie czyszczyć ładowarki.** **7. Nie używać ładowarki w bezpośrednim świetle słonecznym.** **8. Nie korzystać z ładowarki w miejscach nastroszonych.**

To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem działania pod nadzorem lub po uzgodnieniu z innymi instrukcjami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania oraz bycia świadomymi możliwych zagrożeń. **INSTRUKCJA OBSŁUGI** **1. Przed rozpoczęciem polaryzacji dopasować ustawienie biegunów (+) i (-) akumulator do biegunów (+) i (-) ładowarki.** **2. W przypadku akumulatoru typu AA, włożyć zacznając od zacisku (+) i następnie zacisk (-) w styki (+) i (-).** **3. W przypadku akumulatora AAA, włożyć zacznając od zacisku (+), a następnie następnie zacisk (-) w styki (+) i (-).** **4. Podłączyć ładowarkę do standardowego gniazda sieciowego 100-240 V.** **5. Lampka kontrolna ładownia zamigie szybko kilka razy, a potem będzie palić się ciągłym światłem, informując o stanie naładowania.** **6. Jeśli kontrolka nie pali się:** **a) Sprawdzić, czy akumulatory zostały włożone z ich poprawnie stykami.** **b) Sprawdzić, czy akumulatory zostały włożone z ich poprawnie stykami.** **c) Sprawdzić, czy ładowarka podłączona jest do działającego gniazda.** **7. Jeśli kontrolka nie świeci:** **a) Sprawdzić, czy akumulatory zostały włożone z ich poprawnie stykami.** **b) Sprawdzić, czy ładowarka podłączona jest do działającego gniazda.** **8. Sprawdzić, czy ładowarka podłączona jest do działającego gniazda.**

Batteristorrelse	Kapacitet	Opppladningstid	
		1-2 stk.	3-4 stk.
AA	2400 - 2500 mAh	2,5 timmar	5,0 timmar
	1900 - 2000 mAh	2,0 timmar	4,0 timmar
	950 - 1000 mAh	1,0 timmar	2,0 timmar
AAA	900 - 950 mAh	2,0 timmar	4,0 timmar
	750 - 800 mAh	1,5 timmar	3,0 timmar
	550 - 650 mAh	1,25 timmar	2,5 timmar

SPECIFIKACE
Model Vstup Výstup : BQ-CC16 : AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A : DC 1.5 V - 275 mA x 4 (velikost AA)
Provozní teplota : 0-35°C (pouze pro užití v interiéru)

• European Union - do not include with normal household waste. Include with electronic electrical waste. Correct disposal avoids negative consequences for public health and the environment, and saves valuable resources.

ESP

Gracias por adquirir el cargador Panasonic BQ-CC16. Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del cargador de Pilas Panasonic BQ-CC16. Antes de utilizarlo, lea todas las instrucciones y advertencias que encontrará en (1) el cargador de pilas, (2) las pilas y (3) el producto que utiliza las pilas. **1. Para reducir el riesgo de lesiones, recomendamos que utilice pilas recargables Panasonic de Ni-MH.** **2. No utilice pilas no recargables.** **3. No utilice el cargador en condiciones húmedas.** **4. No utilice el cargador si el enchufe de la red está dañado.** **5. No utilice el cargador si este se cae o sufre daños.** **6. No abra el cargador para mantenimiento o limpieza.** **7. No exponga el cargador a la luz solar directa.** **8. No exponga el cargador a la luz solar directa.**

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia y capacitación siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y hayan comprendido los riesgos existentes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

En este cargador pueden cargarse 4 pilas AA y/o 4 pilas AAA en distintas combinaciones (ver fig. 4). **1. Respete la polaridad en correspondiendo (+) y (-) de las pilas con (+) y (-) del cargador.** **2. Para una pila AA, insértela desde el terminal (+) y empuje el terminal (-) al contacto (+).** **3. Para una pila AAA, insértela desde el terminal (-) y luego coloque el terminal (+) en la posición de contacto (+).** **4. Enchufe el cargador en una toma de corriente estándar de 100-240 V CA.** **5. El indicador de carga se encenderá después de parpadear rápidamente varias veces mostrando que la carga se está realizando.** **6. Si el indicador no se ilumina:** **a) Compruebe que la pila introducida sea la correcta y que los terminales de cada una de las pilas, coincidan con el contacto correcto en el cargador de la pila AA, introduciendo desde el terminal (+) y empujando el terminal (-) a la toma de contacto (+).** **b) Compruebe que el cargador está enchufado en una toma activa de CA.** **4) Una vez finalizada la carga la luz del indicador de carga se apagará. Desenchufe el cargador de la toma de CA y extraiga las pilas.** **5) La función de apagado automático apagará el cargador cuando las pilas estén completamente cargadas.** **6) Los tiempos de carga ilustrados en la tabla 1 son orientativos y pueden variar dependiendo de la temperatura y el estado de las pilas.**

• Mantenga limpio el aparato con un paño seco para eliminar el polvo y la suciedad. • Nunca sumerja el cargador en agua u otros líquidos.

ESPECIFICACIONES

Modelo Entrada Salida : BQ-CC16 : AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A : DC 1.5 V - 275 mA x 4 (formato AA)
Temperatura de funcionamiento : 0-35°C (sólo para uso en interiores)

Tamaño de la pila	Capacidad	Tiempo de carga	
		1-2 unidades	3-4 unidades
AA	2400 - 2500 mAh	2,5 horas	5,0 horas
	1900 - 2000 mAh	2,0 horas	4,0 horas
	950 - 950 mAh	2,0 horas	2,0 horas
AAA	900 - 950 mAh	2,0 horas	4,0 horas
	750 - 800 mAh	1,5 horas	3,0 horas
	550 - 650 mAh	1,25 horas	2,5 horas

SPECIFICACIONES
Modelo Entrada Salida : BQ-CC16 : AC 100-240 V / 50-60 Hz 0.2 A : DC 1.5 V - 275 mA x 4 (formato AA)
Temperatura de funcionamiento : 0-35°C (sólo para uso en interiores)

• European Union - do not include with normal household waste. Include with electronic electrical waste. Correct disposal avoids negative consequences for public health and the environment, and saves valuable resources.

CZE

Děkujeme, že jste si zakoupili nabíječku BQ-CC16 společnosti Panasonic. Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní a prevádzkové pokyny pro nabíječku BQ-CC16 společnosti Panasonic. Před použitím si prosím přečtěte všechny pokyny a upozornění na (1) nabíječku, (2) baterie a (3) výrobek, který baterie používá. **1. Aby snížit riziko úrazu doporučujeme používat nabíječky Ni-MH společnosti Panasonic.** **2. Nepoužívejte nedobíječky baterie.** **3. Nepoužívejte nabíječku ve vlhkém prostředí.** **4. Nepoužívejte nabíječku v prostředí zvlhčeném.** **5. Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozená síť napájecího napětí.** **6. Nabíječku neotvírejte ani nerosazujte.** **7. Před použitím nabíječku nechte připojenou k síti.** **8. Nepoužívejte nabíječku na přímém slunečním světle.** **9. Nepoužívejte nabíječku na přímém slunečním světle.**

Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 rokov, osoby so sníženými telesnými, smyslovými či mentálními schopnosťami nebo osoby postrádaající příslušné znalosti a zkušenosti, pokud jsou pod dohledem či dostávají pokyny týkající se bezpečného zacházení se spotřebičem a chápu možná nebezpečí z toho plynoucí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu osobní údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. **NÁVOD K OBSLUZE** **1. Před vložením baterií do nabíječky zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a mají správný kontaktní bod.** **2. Před vložením baterií zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a mají správný kontaktní bod.** **3. Před vložením baterií zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a mají správný kontaktní bod.** **4. Před vložením baterií zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a mají správný kontaktní bod.** **5. Před vložením baterií zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a mají správný kontaktní bod.**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

W tym podręczniku opisano, jak bezpiecznie używać ładowarki BQ-CC16. **1. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zaleca się korzystanie z akumulatorów Ni-MH firmy Panasonic.** **2. Nie używać baterii innych niż ak**

Parts location

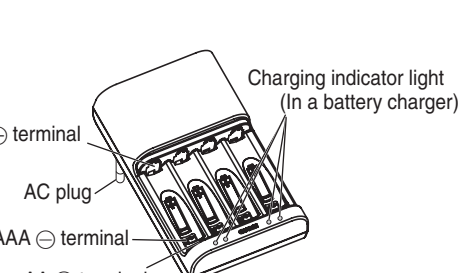


Fig. 1

How to insert a AA Battery

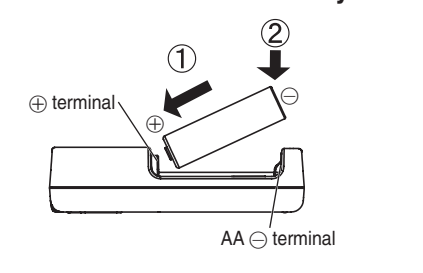


Fig. 2

How to insert a AAA Battery

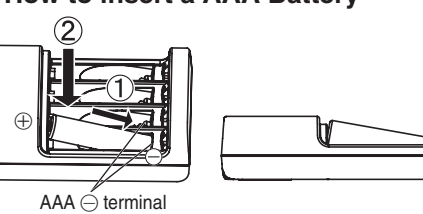


Fig. 3

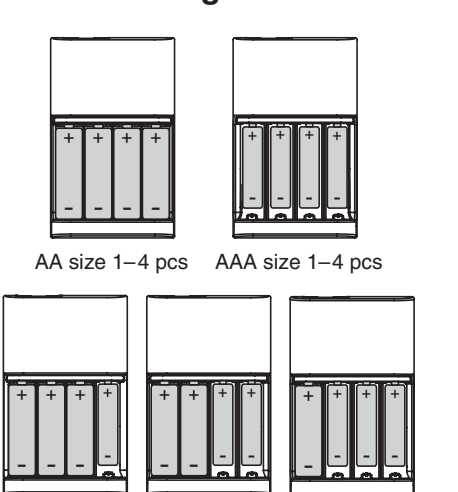


Fig. 4

HUN

Készséggel, hogy a Panasonic BC-CC16 akkumulátortól vásárolja meg!
A készülék útmutató fontos biztonsági és izemelési utasításokat tartalmaz a
akkumulátor működtetésével kapcsolatban.
1. A készülékeszély csökkentése érdekében
javasoljuk, hogy kizárólag újratölthető Panasonic
Ni-MH akkumulátorokat használjon.
2. Ne töltsön vele nem tölthető elemeket!
3. Ne használja a töltőt párhuzamosan!
4. Ne használja a töltőt sértő dugaszlót!
5. Ne használja a töltőt, ha az lefeszett vagy megrongált!
6. A töltőt nyissa felles szélrele szét!
7. Kiszáradt vagy fűtött elemet használjon!
8. Ne használja a töltőt közvetlen napfényben!
Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint
csökkent fizikai-, érzékelő- vagy szellemi képességek,
vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek
tapasztalattal és ismerettel, abban az esetben
használnak, ha felügyelők vagy utasításokkal látták el
őket a termék biztonságos kezelésével kapcsolatban,
és megértik az esetleges veszélyforrásokot.
Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
A tisztítást és a karbantatást nem ajánlott felügyelet
nélkül gyermekek végezték.

BEÜZELÉS
Ebben a töltőben 4 AA és/vagy 4 AAA akkumulátor tölthető fel különféle
kombinációkban (lásd 4. ábra).
1) Ügyeljen a megfelelő polaritásra, az akkumulátor (+) és (-) pólusait a töltőben
(+) (+) (-) pólusjelzésnek megfelelően helyezze be.
Az AA merítés akkumulátor esetében először a (+) pólusnál lévő végét helyezze be,
majd tolja a helyére a (-) pólusát (2. ábra).
Az AAA merítés akkumulátor esetében először a (+) pólusnál lévő végét helyezze be,
ezután tolja a helyére a (-) pólusát (3. ábra).
2) Csak akkor használja a töltőt egy szabványos 100-240 V-os váltakozó áramú aljzatba!
3) A töltés jelezőnyelv világos zölden világít, ami azt jelzi, hogy a töltés
folyamatban van.
Ha a jelezőnyelv nem világít ki, az
a) Gyűződjön meg arról, hogy az akkubé van-e vanak helyezésre, és mindegyik
nyilván megérkezik megfelelően a csatlakozókhoz!
b) Gyűződjön meg arról, hogy a töltőt működőképes váltakozó áramú aljzatba
csatlakoztatta!
c) A jelezőnyelv világos zölden világít, ami azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van.
d) A jelezőnyelv világos zölden világít, ami azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van.
e) Gyűződjön meg arról, hogy az akkubé van-e vanak helyezésre, és mindegyik
nyilván megérkezik megfelelően a csatlakozókhoz!
f) Gyűződjön meg arról, hogy a töltőt működőképes váltakozó áramú aljzatba
csatlakoztatta!

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS
• Fontos a készülék időszakonkénti karbantartását és tisztítását.
• Karbantartás és tisztítás megkezdése előtt a hálózati töltőt húzza ki a konnektorból.
• Szükség szerint szórjon rongyszövetet a szennyeződés!
• A töltőt soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba!
1. tisztítsa be

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

Akku méret	Kapacitás	Töltési idő	
		1-2 db	3-4 db
AA	2400 - 2500 mAh	2,5 óra	5,0 óra
	1900 - 2000 mAh	2,0 óra	4,0 óra
	950 - 1000 mAh	1,0 óra	2,0 óra
AAA	900 - 950 mAh	2,0 óra	4,0 óra
	750 - 800 mAh	1,5 óra	3,0 óra
	550 - 650 mAh	1,25 óra	2,5 óra

MUSZAKI ADATOK
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

TECHNICAL PARAMETERS
Model: BC-CC16
Input: AC 100-240 V / 50-60 Hz, 0.2 A
Output: DC 1.5 V - 550 mA x 4 (AA size)
DC 1.5 V - 275 mA x 4 (AAA size)
Charging temperature: 0-35°C (Only battery charging)

GRC

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το φορτιστή Panasonic BC-CC16.
Το προϊόν εγγυάται πλήρη σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη ασφαλεία και τη
χρήση του φορτιστή μπαταριών Panasonic BC-CC16.
Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις
σημειώσεις ασφαλείας σχετικά με (1) το φορτιστή μπαταριών, (2) τις
μπαταρίες και (3) το προϊόν που χρησιμοποιείτε μπαταρίες.

1. Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού,
συνοψίζουμε τη χρήση μόνο εναρτοποιημένων
μπαταριών Ni-MH της Panasonic.
2. Χρησιμοποιήστε μόνο εναρτοποιημένες μπαταρίες.
3. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν υποστεί κάποιο ζημιά.
4. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή με κατεστραμμένο βύσμα.
5. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή χωρίς την πρίζα ή χωρίς ασφαλή κάλυψη.
6. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε υγρό ή πολύ ζεστό περιβάλλον.
7. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
8. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά
ηλικίας από 8 ετών και πάνω, και από άτομα με μειωμένες
φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη
εμπειρίας και γνώσης, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη
ή καθοδήγηση σχετικά με την χρήση της συσκευής με
ασφαλή τρόπο, και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
Το προϊόν θα πρέπει να μην ταξινομάζεται από παιδιά
ηλικίας από 8 ετών και πάνω, και από άτομα με μειωμένες
φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη
εμπειρίας και γνώσης, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη
ή καθοδήγηση σχετικά με την χρήση της συσκευής.
Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει
να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Σε αυτό το φορτιστή μπαταριών 4 μπαταρίες 4 AA και/ή 4 AAA σε
διαφορούς συνδυασμούς (βλ. εικ. 4).
1) Ελέγξτε τη σωστή πολικότητα (+) και (-) των μπαταριών με το (+) και το
(-) του φορτιστή.
2) Πάρτε πάντα AA, εισάγετε τον terminal (+) e empurre para o terminal (-)
para pilhas AA, insira com cuidado no terminal (+) e deslize o colapso e terminal (-)
no local do terminal (+) (fig. 3).
3) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AA.
4) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
5) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
6) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
7) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
8) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
9) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
10) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
11) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
12) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
13) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
14) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
15) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
16) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
17) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
18) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
19) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
20) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
21) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
22) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
23) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
24) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
25) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
26) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
27) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
28) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
29) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
30) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
31) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
32) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
33) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
34) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
35) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
36) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
37) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
38) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
39) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
40) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
41) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
42) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
43) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
44) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
45) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
46) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
47) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
48) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
49) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
50) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
51) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
52) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
53) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
54) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
55) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
56) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
57) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
58) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
59) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
60) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
61) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
62) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
63) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
64) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
65) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
66) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
67) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
68) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
69) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
70) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
71) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
72) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
73) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
74) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
75) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
76) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
77) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
78) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
79) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
80) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
81) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre para o terminal (-) para pilhas AAA.
82) Coloque as baterias no terminal (+) e empurre